





倭人詭計 昨接本館天津偵訪時事之友人來函云聞有倭人十數名潛往海參崴繪圖而砲臺形勝為俄人緝獲倭人索之不得倭船遂開砲擊俄國小兵輪一艘不知是否屬實如果語非誣妄是倭授俄以口實俄係兵燹將自此開矣多行不義果何益耶

理事官管理 本國商民用示優柔屬國至意現在中倭定約朝鮮其自主朝貢之舉暫緩津城之朝鮮公所雖魏焉獨存亦與告朔之羊無異北

大臣現奉 諭旨著將該國官商一律送回故土聞已派定鎮海兵輪運載歸韓矣此實我朝不得已之舉也不然三百年藩服詎忍一旦忍置之耶以大字小請仍俟諸異日

詳述北地水災 津友信云北方水旱偏災無時蔑有而雜糧之貴自同治五年後綜計以今歲為僅見之遭高粱玉米價目已見前報

又增高繼長月月初大米熟每石不過售銀三兩二錢和米每石不及三兩至月半而後常熟售銀三兩八錢和米亦售三兩五六錢聞和米

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民

為本民以食為天固不容漠不關心如秦越人之相視也○其不至流民載道餓殍盈野者幾希酌盈劑虛回生起死是所望於大權在握者國以民



處而疤猶未合也不覺為之酸鼻氏居江口湖北會館背後路東之巷內蕭條子立糧無宿春當有好善士聞之擬創設恤養會少周其乏婦仍宛  
言謝之且歌介清潔有如此者並聞隣婦談及氏自大病歸恒數日不舉火五歲之子餓極啼哭則以乾糧哺之日夜侍夫側衣不解帶者幾四閱  
月今則隻影伶仃傳哭哭相吊不知其死念終能稍奪否又謂氏年僅二十有八貌極端莊而性則堅忍卓絕如此詢可謂節烈中之僅見者矣志之  
以備他日輪軒之採

賽船誌略 ○昨係寓滬西商春華船之期預由董其事者在杉板廠中整備一切屆時與賽諸人絡繹而至雖雨絲風片鎮日不休而  
有藍旗人其與會仍不稍減或二船共賽或三船共賽畫槳如飛咸爭勝於烟波浩渺之鄉頗覺淋漓盡致或勝或負不能悉數惟見船首插  
黃大令接見之下叙談片刻與辭而出

之鄉 趕河遇救 ○前浦東爛泥渡巡防局委員黃衡堂二尹調辦廿三七鋪巡防局差已記昨報二尹到差後於昨晨命駕進城詣縣署拜謁  
不白之冤故舊不致以誕登彼岸詢其何以致此夫家伊誰里居何處初時堅不肯語問再三乃答以居裏虹口線後身躍入江中停泊近處  
遺失之銀錢被劫救得

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處

江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處  
江 訊 下著將楊子○月前寧波人馬世生控楊裕等強搶男子荷能歌靜好之章亦何致使床頭人作如是舉動耶線後身躍入江中停泊近處



子枉顧自後戶直達臥室竊去金銀首飾銀水烟袋並銀箱一隻昨晨始知被竊即請失單投報捕房來時查緝捕頭立飭包探范進才倪順泉往勘屬實允即查緝○本邑人沈阿華以販買私鹽一生自知轉運艱難遂向諸富家朱蘭順欲竊取船隻使運載免在長途奔走○前日華在船底假寐初覺船身搖動疑此身在雲霧中立即起視已放乎中流矣當將沈朱二人擒獲登船包探實知海邊入捕房至昨晨實探查得此二人善於泅水前月杉曾竊富人級仲金之杉板船一隻售與大場地方乃告諸捕頭命候解送公堂究辦○昨晨有甲乙二鄉人肩荷貨物至某界壁路小茶場求售因爭奪地互相毆扭所携之物損壞滿地後經某華捕拘送捕房稟明情節捕頭請姑念事起細微不予深究囑片時即行釋山施當其厄○連日接北地諸君子籌振書想見河水橫流沈災徧地田園廬舍淹灌一空草根樹皮羅掘已盡木石不側然憐之語有大書士自號再生者擲下急振捐洋三十元一滴楊枝可潤大千世界吾知飢民受賜之餘必有膜拜鴻塗願大善士無量壽壽者敬專收條并善數詣為災民代謝

往來銀洋貨物等情均與前東無涉恐未週知特登報聲明

新昌人參酒莊發兌號在法大馬路東首永泰街口  
貨真價實價目甚多購者留神

日方一登遠方購者諸君姓名於其知不願登異名者請書別名亦可彼此心照爲記如報上無名定被假冒請速追究退還飛速函致本處方刻查以明水石掛總之端務非便錢購者未得其本說受不白之冤聲名攸關未免冤哉維近來有種不肖妄命之徒見利眼紅因本號生意較旺專事假冒牟利截去情殊可惡故想自至周且寄

廣東世堂奇藥到申  
包醫小腸疝氣限三日永遠斷根  
本堂秘製包醫小腸疝氣膏藥其靈效之神速可以推倒天下疝氣藥無論陰囊腫脹陰核偏墜甚坐臥不安痛苦難忍速將此膏貼於膀胱之處立覺陰囊縮小氣鳴脹消極至三日包能斷根屢試屢百發百中倘年久根深宜貼雙料則藥力大而取效愈速矣每張雙料一元單料五百六〇外有第一疝疝氣丸每盒一元倘外貼內服雖十年廿年之老症愈後可保永不再發真仙丹也患此者一試便



上海中西五彩畫印書局

本局不惜工本挑選各色紙料及各色墨料精製各種中西五彩畫印書局... 凡欲購者請向本局接洽...

天室藥房九散膏丹各種藥酒發兌... 凡有病者請向本藥房購買...

入馬路益湯弄朝西石庫... 本莊開設上海二馬路... 凡欲購者請向本莊接洽...

包愈珠黃下疳散... 專治男婦一切楊梅結毒... 凡有患此症者請向本藥房購買...

東老舖壽藥分支上海英大馬路益湯弄發兌... 凡有病者請向本藥房購買...

天五... 凡有病者請向本藥房購買...

茶三... 凡有病者請向本藥房購買...

丹桂... 凡有病者請向本藥房購買...

普救... 凡有病者請向本藥房購買...

靈驗... 凡有病者請向本藥房購買...

列略... 凡有病者請向本藥房購買...

呂宋... 凡有病者請向本藥房購買...

劉已單... 凡有病者請向本藥房購買...



赤金保廣公司在美國  
洋東來信囑行生意聞  
歌仰望各鋪戶所欠之  
款速來付清倘廿八號  
前不來付清本公司彩  
洋亦難可付本公司所  
付彩洋從英五月廿八  
號起至六月廿號止倘  
遇六月廿號後一概不  
付再者所得中之彩洋  
均作赤金市價兌付可  
也恐未週知特此佈聞

治一切眼疾凡風熱  
上攻赤腫潰爛時癰  
時癢起點起膜雲翳  
遮睛衝風  
流淚老年  
昏花小兒  
痘後畏日  
燈光飛塵  
入目等並  
效加料每  
瓶洋二角  
上海盆湯街內壽榮  
齋啓

本草載海狗腎功能補腎助陽生精強固其力鉅其效捷其補更大凡陽痿不舉服之堅壯無此精薄無子有求必應一切五勞七傷諸虛百損四肢乏力夢遺精滑立見奇功雖極虛弱之身體但服一二條立能精神爽快飯量頓加轉弱為強實效久著為補身之至寶較參芪植品功過百倍倘患陽痿精薄之症用之精多陽足其妙無窮惜藥肆所售多假本堂不惜工本親運謝東真正海狗腎若干較別家品益道地如假包換所有無多賜顧請速購取每條價銀四元用法詳仿單○真正參茸海狗腎壯陽生精



吉祥種子丸雙料每兩二元單料一元○真珠珀三日包愈五條白濁丸大瓶二元小瓶一元○煖腎壯陽種子膏每張元二近多假冒購藥須認明招牌庶免魚目混珠函購信資自給 上海英大馬路石路口公興里內廣東濟世堂兌

乙丑刊

本藥房開設上海四馬路轉角大洋房內已歷多年揀選泰西各國藥材精製中外應驗良方膏丹丸散藥水藥酒創製秘方戒烟花參片上品香水香皂照相器具乾片蛋帶一應材料靡不全備自運廣東各種蠟丸疹癩紅靈丹發兌貨真價實遐邇馳名每有無恥棍徒竊取皮毛隱射仿造到處兜銷爲害匪淺故本藥房除各省分鋪寄售外茲又添設江西省城內洗馬池中俾願諸君得以就近購取庶不致爲魚目之混耳是佈

王錦名誤傷過客○本園全班名角不惜工  
李翊亭陰曹告狀○夫排成全本新戲名曰  
閻羅王判投爲畜○三世奇冤此係真正海  
宗成卿遺失奇寶○上新開其中並無奸盜  
二畜生轉世爲人○邪淫無非勸人歸正內  
番業館衆友結拜○中情節大有可觀并紫  
章志長大遊西園○就綢緞新燈新彩擇吉  
宗又安取討謝妓○起演祈請諸君惠臨賞  
借貸不允心懷恨○鑒是荷  
手鎗打斃章志長○此戲乃是瀟瀟有名入  
宗又安畏法自刎○家祇爲一妓以致性命  
賢官長相驗判斷○失途也  
桐蓀啓

英洋每百  
元換小洋  
一千零七  
十角如欲  
躉兌小洋  
者請至  
英大馬路  
望平街中  
國銀行

歷年成例減贈  
管思時疫流行妙藥始能有濟膏丹丸散秘方庶可稱奇炎頌獲二天醫經七世始創佛鎮百有餘年僑寓申江二十五載方自祖訓四遠馳名藥既精求殊非射利市儈心遵王道豈同冒效奸徒調製固本培元安瀾共慶煉成回春活命善域同登蓋以歷世爲懷非謂博施在抱也本堂歷年夏令將各項靈藥減贈十天茲仍擇四月廿五日起至蒲節日止照舊藥告白買一元起碼至百元

靈效莫匹

開要覽後附錄

蘇江  
歷者本  
來自製

壓跌仆傷

蟄  
治平通議  
○國  
○世

廠水及各種

患處卽保

平三議○蟄廬文  
略共十二卷特此

作 皂賜願者  
請至本廠

安全價一

書告白

告  
面請至本局可也



大德洋行

本行專辦各國名廠洋貨... 總發行所 上海大馬路... 德信洋行



此紅藥丸治除頭腦... 風寒濕熱發消等症... 德信洋行

花柳搜毒丸

仁善堂 立止白濁... 專治花柳搜毒... 仁善堂

此白藥丸治身發... 寒熱風濕濕熱等症... 仁善堂

白通范志神

白通范志神... 專治... 德信洋行

金萬十標頭得快票購來速... 附送彩票... 德信洋行

本莊揀選原典估衣... 專辦各色綢緞時式... 德信洋行

常超品... 本行專辦... 德信洋行

筆歌墨舞... 本行專辦... 德信洋行

上海英大藥房... 避疫第一藥... 德信洋行



陽陳之起多風痰濕之生雖不寒熱之別究其實乃  
 氣之所致故古之醫治痰者乃先治氣蓋氣順則津液  
 流通痰消肺安咳嗽即止矣此丸做古法製性格平和  
 不拘咳嗽久近寒熱咳嗽晨咳晚咳或得咳數十聲甚  
 至咳傷肺膜聲音嘶喑連盛繞滯喉間咯血嗽血  
 將成陰虛等症每服一錢立即見效每瓶洋二角  
 此丸專治遠年痰鳴喘急喘如牽鋸不能坐臥或老積  
 頑痰凝結肺竅風寒牽引即能發作自少至老屢醫不  
 效以致中氣漸虛形體瘦弱百病叢生投以此丸如湯  
 沃雪每次只服丸八枚痰喘即消永不再發每瓶洋二  
 角半遠處函購信費帶奉廣東旋芝館分設上洋老巡  
 捕房對門

恩同再造  
弟去年冬間忽患夢遺精滑一症屢藥調治終然難愈近日病症較前更覺日重甚至脚膝酸軟履步維艱每夜合眼即滑雖憂鬱萬分惟歎天命壽數矣不料日前因事外出路遇盤配棧舊友譚君曰久未相會何尊容如此瘦弱耶弟將言直告友曰前亦經患過遺精數月因購服鐵馬路東面益三堂大藥房包愈遺精神童二仙靈丹二盒價二元幸獲痊愈弟聞悉靈丹即求購二盒照服確見日覺病減後再持服二盒亦幸病痊而反身健體壯感恩不淺惟貴主存良相之心家藏秘方精製靈丹名不虛傳登錄申滬二報以廣流名千古兼世有同病立可問津矣寓珊記碼頭庚昌隆絲棧內浙湖陸素君頓首

此藥西蜀盛行能  
舒筋活血止痛化  
濕凡女孩纏足痛  
苦萬分殊堪憫惻  
祇須用此藥煎洗  
逐漸纏小三月之  
後即如意可觀每  
瓶四兩洋二角另  
纏足內搽藥大瓶  
藥二角小一角  
京都同德堂

陸斗華內外大脉  
四代業醫  
今遷廣上  
萍法大馬  
路首繼里  
潘承遠號  
西書房內  
每逢三六  
九日通治  
門診

考倫敦密格西火險公司

太古洋行經理

勞勃愛司真火險公司

明理以上三保  
 險公司事務  
 現可代客保  
 房屋棧房及  
 各屋內所存  
 衣服生財貨  
 物等保費格  
 外公道 貴  
 客欲保者請  
 臨面議可也  
 甲

悔過警人

先生相指道已過無不  
合但惜余弱冠時傷女  
德減色始余不悟思維  
再四惟有那年宿戚家  
晨起見女傭粧其肩  
問姓里不答詢知係早  
寡悔甚茲聞相言始覺  
是譴愆一拍之過如斯  
其餘不堪設想用聞諸  
君子慎之戒之

新出盛世危言

校西學考試讀院日報吏治游歷公  
法通使交涉書吏廉俸教養訓俗獄  
囚醫道女教善舉藏書稅則商務商  
戰技藝紡織農功墾荒旱潦治河賽  
會鐵路電報郵政銀行開礦鑄銀禁  
烟傳教販奴國債建都防海防邊練  
兵水師民團船政火器弭兵洋洋十  
餘萬時務切要之旨茲照原本重印  
每部一函實價洋六角當世時賢欲  
以先親爲快者請向上海四馬路古  
香閣書莊購取此布

乙亥

收買火油罐 啟者本  
廠今要  
收買舊  
火油罐  
子如有  
者請至  
本廠面  
議可也  
此布  
江蘇  
水廠  
啟

足衣卡市銀洋銀	新匯劃收市
	五月初二日鑄銀洋並匯票
拆頭	七錢六分五
找頭	七錢六分六
越頭	一千文
銀	一百三十四千文
牌	一百三十三千文
赤	一千零三十文
	三百廿二兩

廣東保壽堂精製良方  
婦科白帶靈丹  
己歷世代天下馳名專治婦人氣血兩虧面黃肌瘦四肢無力陰虧潮熱赤白帶下無論十年八年一服此丸功效立見多者  
服丸三瓶包可全好常服大有補益身體壯健月經調和却病延年種子之第一功也每瓶價洋五角  
○鋪設上洋鐵馬路東首坐北朝南雙開門面便是  
乙

和 太 普

凡染花柳之毒當購不自覺然有輕重之別雖無性命之憂實有終身之累本號深慮及此故用珠珀上藥配製是丸專解諸毒無論初起舊發及白濁一切悉皆取效妙在有毒解毒無毒化濕清熱風流之士請嘗試之方知其妙○每瓶洋二角 上海棋盤

呂宋票 分條六角半  
連中頭彩

上洋  
棋盤街  
成得必

專售亦  
金票英  
正月頭  
彩第二  
萬九千  
零四十  
五號由  
本行分  
條售出  
現售五  
月票分  
條三角

調經種子止痛丸  
內人月事不調經來腹痛去秋購上海五福弄口京都同德堂丸藥四元服之神效前月幸產一男登報一年上建鴻施  
吳淞張盛興

上海中西大藥房

清涼藥子監

此鹽以格致法鍊鍛精華服之能消食利濕去熱潤肺補腎通利大小二便西人統年常服厥功甚大凡吸烟人垢膩腸胃嗜飲者熱熏肺部濕留臟中皆成病之由又有命門火衰積食不化常常飽悶以及肝氣諸患長服是鹽其益無此每日空心沖服則終日爽快久服消除百病誠藥中之妙品也價每瓶六角

工部局一千一百號  
為曉諭事照得自本年英七月一號起所有租界內一概挑糞之人所用之舊桶須得一律照工部局議定之白鐵樣糞桶不得穢氣泄出如不看糞桶之樣可至工部局管理清潔事務寫字房內看明惟租界各糞主須得預先關照一概糞頭所用之挑夫一概須用以上之白鐵糞桶方可如英七月一號之後如有人違犯此章程者即飭巡捕拘拿特諭

光緒二十一年 四月二十八日  
西歷一千八百九十五年五月廿二號  
工部局總辦韋明甲上

房藥大西中海上

新到權樣糖

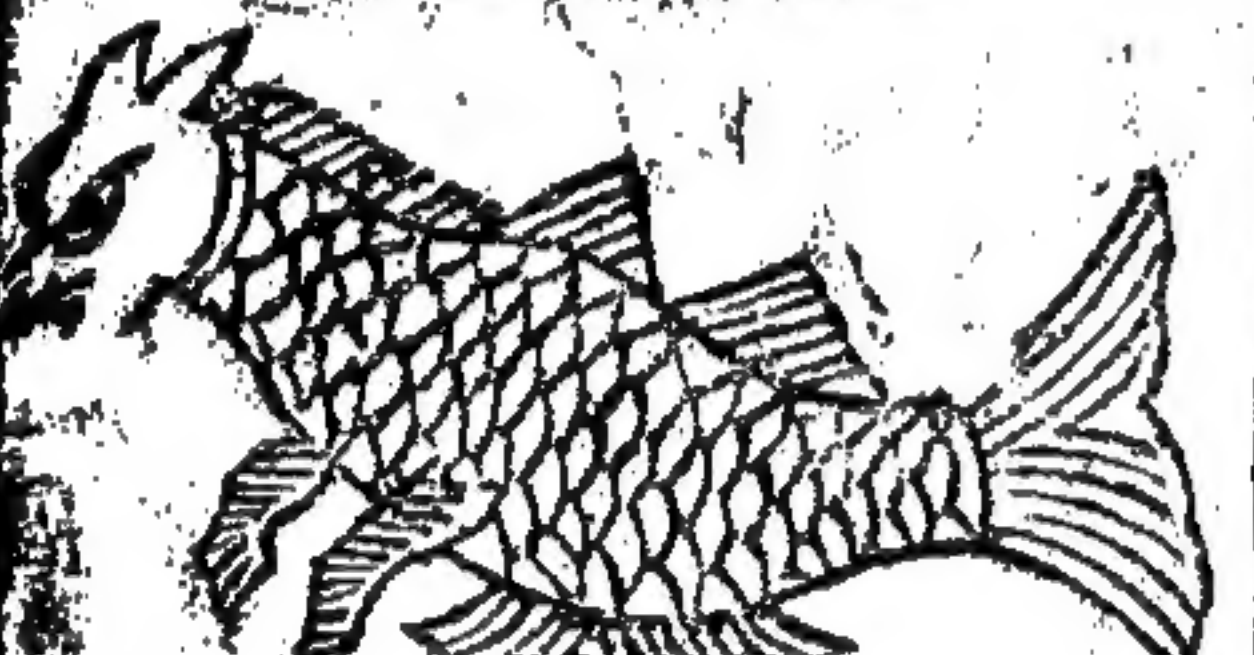
檸檬產自西域形如佛手  
功能平肝順氣化痰止咳  
除煩闕袪暑熱中面黃氣  
甚多服之香甜適口又於  
人身大有裨益本藥房特  
向外國加料製成糖片凡  
婦女小兒皮膚熱面生瘡  
腹中積滯肝陽頭痛食物  
不化胃火口臭皆宜常服  
功效極大每瓶三角到貨  
無多賜顧請早購置

此丸統治男女老少身體虛弱先天不足後天虧損等症其功補先天培後天有病除病無病常服壯體延年婦人服之調經種子男人服之延壽補元本堂選料精良遠製靈藥雖放十年之久其內尚軟入口而化氣味純厚直捷丹田真乃壽世金丹衛生丸調元之至寶也一品十

同人春  
堂馳名  
衛生丸

本八參每丸一元雙料參茸洋五角參茸衛生二角半參茸衛生小丸每兩洋五角廣東同春堂趙宗濟舖在上海老巡捕房對門○分設杭州○鎮江○蘇州○無錫○溫州○江西○江陰○蕪湖○金陵○等處發售內有正龍涎香出簪

兌發腎狗海正真)



補腎助陽生精強固  
治陽痿不舉諸虛百  
損五勞七傷精薄無  
子等症服法詳仿單  
每條價銀三兩○參  
茸海狗腎如意種子  
丸雙料大盒四元小  
二元單料大盒二元  
小一元功用服法詳  
仿單 英大馬路石  
路口公興里內廣興  
隆舖傳世堂

石印川河避險圖  
汪鵬潭太守蜀官款  
十載留心時事所著  
是書詳敘蜀水灘河  
險要水道程途莫不  
窮歷諸險詳究委末  
記之於圖則若列眉  
道甲沿革無不原原  
本本瞭如指掌每部  
洋一元二角寄上海  
三馬路鼎新里宏文  
閣書莊各書莊均有  
代售

巴武阿	安慶	巴咻嗎	阿甫里	寶華	豐和
輪	又	又	船	又	又
下午一點鐘開往烟台	晚往長江	開往長崎神戶橫濱天津等	下午十二點鐘	開往長江	開往長江
格羅本	太古公司				

江裕	長安	直隸	北京	通州	淡水	德生
輪船	又	又	又	又	又	又
晚往長江	晚往長江	晚往瓊春	下午往寧波	晚往烟台天津	晚往神戶	晚往烟台天津
招商局	萬安公司	太古公司	太古公司	太古公司	怡和	怡和

銀行電匯銀票	三先令零三八
銀行現銀票	三先令零半
銀行三十天期票	三先令零半
銀行四個月期票	三先令零七五

武寧	輪船	由寧波	太古公司
武昌	又	由天津	太古公司
淡水	又	由福州	太古公司
德生	又	由天津	怡和行
華利	又	由長江	麥邊行

五月初二日進口輪船禮拜六

銀	洋	銀	市	卡	衣	足
拆	找	越				
頭	頭	頭	錢	錢	牌	赤
四	七錢六分六	一千文	一百三十四千文	一百三十三千文	一千零三十文	三百廿二兩
分						

理終然難  
軟履步維  
壽數矣不  
君曰久未相  
口前亦經患  
大藥房包  
痊癒弟聞  
後再按服  
惟貴主存  
登錄申滬  
津矣寓珊

包纏小足外洗藥  
此藥西蜀盛行能  
舒筋活血止痛化  
濕凡女孩纏足痛  
苦萬分殊堪憫惻  
祇須用此藥煎洗  
逐漸纏小三月之  
後即如意可觀每  
瓶四兩洋二角另  
纏足內搽藥大瓶  
二角小一角  
京都同德堂

陸斗華內外大脉  
世居羅店  
四代業醫  
今遷廣上  
洋法大馬  
路首善里  
潘承遠號  
西書房內  
每逢三六  
九日送路  
門診



英界公堂瑣案 ○袁仲英控醫生董蘭卿及董英由董等扭小之並無私自拘人之事蘭卿供稱因錢債之事與袁到過浦房捕頭令下人解案控告小的並無不合漢松供與相同袁稱董等曾邀集多人毆擊務乞訊懲宋通刺據情商諸佛繡譯官將一千人留候過堂訊斷○包小酌設案控告小的並無不合漢松供與相同袁稱董等曾邀集多人毆擊務乞訊懲宋通刺據情商諸佛繡譯官將一千人留候過堂訊斷○包秦少卿解令周氏案內之虞瑞田烟館主汪四娣及其妻王氏由包探拘送至案通刺著一併送縣○包探杜雲卿稟稱流氓將阿八屢次犯事送請老爺遞解回籍今又潛來滬上適為小的所見是以拘請訊懲將供稱小的實係本地人胞兄在二馬路開設墊子店業已改過自新並不犯事請老爺遞解回籍今又潛來滬上適為小的所見是以拘請訊懲將供稱小的實係本地人胞兄在二馬路開設墊子店業已改過自新並不犯事捕房昨晨明察張語無倫次有類瘋癲通刺令逐出租界無可謀生不得已而來此業已改過可否施恩言已頻頻叩首如磕頭蟲然通刺著押候原籍今又來此解請老爺遞解回籍今又潛來滬上適為小的所見是以拘請訊懲將供稱小的實係本地人胞兄在二馬路開設墊子店業已改過自新並不犯事仍遞解回籍○包探實情票小洋人司可士家失去包車上油衣一套小的查係細崽馮金高起意嚇令車夫陳金奎竊取賈錢俵分故一併拘送案下司可士仲前情滿供稱小的患病無錢使用故倩陳將油衣質錢陳供與相同通刺判令將金華管押一禮拜木卿罰洋一圓○包探黃四福稟稱案裏詳合華管取邵王民長木觀等家零星物件賣與木卿經小的緝獲送究通刺判令將金華管押一禮拜木卿罰洋一圓○包探黃四福稟稱竊案曹隔二事在蘇州一帶竊取船上衣物今又竊得船戶陶雪金之布衣二件及洋元若干經小的拘獲送請究追闕投案申訴前情曹供稱

敬者吳縣潘香素先生專精內科男婦老幼傷寒雜病遠紹真傳洞明秘奧工巧神聖兼擅其長生平著述等身待刻問世終其遺蹟不徒近今無兩蓋仲聖而後千有餘年實罕其匹也歷嘗就中行遺會幾何時而凡需先生診視諸人咸痼疾頓年歲卒病初起但經對證藥到病除不著手成春用是遠近爭延絡繹如市先生逐日應接不暇反覺樂此忘疲焉固不必高談施濟也若潘君所請半積陰功半養生者先生處之真無愧矣原有醫例八則旋又有所增訂茲特取先生前後所定醫例節其大要共成五則錄登報端俾就醫者知所向往斯仁壽同登可爲預卜其餘仍悉照原圖前已登報茲不贅同人公啓

一午前門診號金制錢一百文看封四百文 一午後出診號金制錢一百文轎錢八百文看封英洋二元

一由診遠近凡往退需日英洋百五號金川資看封卽均在內一日一百元十日千元多則照此遞加惟此項可預先約定日數致送一半餘俟病愈再送可也倘病不愈或力不足者由一半卽可議死 一每逢三、八日送診午前門診號金看封均不取分文午後出診看封亦不取分文惟號金百文轎錢八百文仍照常例 一香素寓在上海英租界圓明園路西卽博物院舊牆鳳凰里三街東口外面北首石庫門內卽安仁里西口對門便是出診之處遠近不一凡差人前來延診者卽於轎錢內撥給百文作爲來人酒資以酬其勞

二三

濟南  
 德  
 新  
 藥  
 五淋濁丸  
 真  
 中  
 女  
 僕年已不惑先患淋濁之症久矣因濕熱太重每交春令即發發時恆三  
 月苦態萬狀服藥多矣終鮮效驗聞本埠五福街口京都同德藥店地道登  
 報唱謝者實繁有徒爰親購珠珀五淋白濁丸洋二元服至三日其病若失竟將  
 數年痼疾一旦除根且愈後神氣清爽欣喜之餘爰誌數語於報端聊表盛德使  
 世之同病者更不問津焉  
 法大馬路恆豐號玉卿氏謹  
 乙卯

防海經略始自林文忠督粵迄今曾文正總制畿疆所紀海口險要敵人性情水陸兩軍得失甚悉現當海防吃緊禦倭之略於是乎在洋三角○國朝柔遠記附環海全圖七省沿海圖台灣圖後山圖澎湖環州圖各口形勢瞭如指掌指陳方略悉合機宜目前尤爲切用四角談瀛錄爲逆料日人蠢動而作記交涉事所以防倭患於未然附中日界連日本圖何處選兵何處扼險何處設伏皆可援圖而索四角單售圖二角行軍要訣附水陸騎射圖於陸路江防獨操勝算二角椒生隨筆四角西俗雜誌一角月令章句角半禹貢鄭註一角禹貢註讀角半鄉黨課本八分春秋經類纂二角星土釋附天地球圖三角並有裨實學摘錄古今類傳麗句文瞻事聚四角喉科秘鑰角半英文初學三參得西學真傳爲入門要訣三角讀通經綱目削詔廿卷銅陵章午峰先生著上泚唐虞下終元代凡歷代治亂興衰與夫典章沿革軍國利病靡不洞然誠讀史寶筏也附年譜又賦二元上海新北門內文藝齋發售

廣東濟世堂秘製妙藥

熊膽人參蘆飛龍化痔丸

凡患痔瘡之症雖風濕燥熱四氣受傷所致實肝脾腎三經虛損而成日久則生管成漏破孔穿腸膿血淋漓痛癢難堪本堂不惜重資修合家傳秘方以真正熊膽珍珠人參蘆為主佐以舒肝健脾補腎仁氣固本培元等妙品專治一切內外惡痔服之立刻定痛消管生肌硬塊化軟根除蒂落最奇者愈後非但永不再發且喜身體強健飯量加增服試屢驗凡醫藥不能見效但服此丸藥到包能病除真化痔之仙丹也每盒一元雙料二元 鋪分上海英大馬路石

乙三三

天下馳名廣益三堂如倉獨秘濟世良方

包愈勞傷吐血斷根膏

立止咳嗽

夫咳嗽吐血一症或因身體虛弱或憂思鬱結或酒色過度或感受風寒咳嗽而傷肺甚至痰血相和或旺成盆血海或乾日久不愈致成勞瘵性命有關雖求醫服藥往往治法不精反受其累本堂良方獨秘屢試屢驗救活多人不可以數計所妙者端治男婦老幼遠年吐血近日咳嗽無論諸醫束手危險萬分即將藥膏依法服下奇效當可立見輕者一料重者二三料包可全愈藥性和平不寒不燥此膏具有滋陰潤肺清金水火既濟之良方却病延年順氣化痰止血斷根之妙倘若不效原洋奉趙每料價洋二元先試半料亦可○另有諸般咳嗽順氣化痰丸每瓶兩角端治一切風寒燥火暑濕邪熱諸咳服之立止順氣化痰止咳斷根之妙乙卯年

啓者今有寧波北渡放往天津之金駿發蛋船于四月初四日晚膳後駛至三仙島對開洋面駁被北來火輪碰撞當時鳴鑼喊救該輪竟置人命船貨鉅資于不顧實屬昧盡良而發碰撞之下不特鉅資無著且淹斃七人人命關天不得不探明該輪落地與之從公理論屈指該輪由北來南初六日定可到申爲亟上呈確探如有得該輪船名確案証據者請至本樓通知應得破格從重酬謝之處俾可面議

上海大東門內寶成銀樓啓 乙丑二

浙杭盛錦成綢緞抄莊

本號向在杭省聯橋直街坐北朝南石庫門內開張歷年以來專辦等貨各色俱全縐紗帶蟒袍春新紗羅湖縐徐綾沈瀾不致悞本莊主人特白乙丑二

上海棋盤街三茅閣橋北首飛鴻閣書林發兌各種石印書籍倘蒙仕商賜顧者須認明本坊招牌庶不致悞另有詳細書目奉送或道購買每種無論石印發格外克己公道  
綴白裘一書道被古者忠奸心事形容喜怒哀樂真諦前人之所以作無非爲後人之資鑑也事雖戲嬉實具勸懲但坊間所行木板剝蝕殆盡心跡模糊和之綴焉今特用西法石印書法圖章較對精詳說白句讀如之以圖信而者一目了然矣家之說吾知是書一或必家置一編而先規爲快也裝訂十二本加錦套三函價洋四元〇如批分類八種續集每部八本洋八角〇足本東萊博識每部四本洋四角半〇增廣大生要旨每部一

乙酉三

馬興和復本機緞莊



新豐大綢緞顧錦號三層洋房先行交易擇吉開張

上海新物平賣銀樓

本樓於廿四日開張 本樓開設英大馬路中益湯街口坐北朝南洋門面自煉乙字十足赤金精製金銀滿漢首飾朝珠東帶鳳冠霞佩博古酒器堆疊鑲嵌搜挑人物中西鍍金點翠法藍一應俱全各件赤貨皆清水製造如後換兌概不去水遠埠來往信資一由本樓給發蓋欲藉廣招徠非圖厚利誠信交易更無欺承蒙賜顧者認明魁星為記庶不致誤 乙二一

成都匯川局天下第一戒烟丸發兌

本局開設四川歷有年矣此方由西域而得復求明醫於諸書針砭無不效驗如神此丸能除心癮而戒百病服丸之後則癮脫而體復原矣在彼省戒脫官商千萬後復分設快其貴湖南湖北漢口九江南京今歲至申開設法大馬路大自鳴鐘斜對面開張以來車馬盈門戒脫者無不效驗非本局之說謬在申者目所洞鑒本局故未敢云其辭若海耳於目前剪燭之下有友人云及本局名譽過旺市纏小人以訛傳訛登諸報章所云服藥不驗及本局賭報上註有岑君舉家八口吃烟者口求至一月經荷戒脫者三錄之報章分別涇渭實愚不等天下皆然諸公賜顧者須認明本局招牌內票仙鹿為記近有無賴之徒假冒本局名色私造偽藥致使諸公真偽難辨故服之不遠效耳今特登報聲明哲洞鑒本局上洋只此一家并無分今更分設蘇州玄廟觀雙眼井斜對面每兩洋二角四分正 本局主人謹啓 乙二一

匯豐銀行告白

啓者本行收足資本洋一千萬元公積洋五百萬元另議定備用股本洋一千萬元總行設在香港分行在倫敦廈門暹羅包帶維亞孟買加拉吉打吉隆北福州荷蘭漢口神戶長崎意陸伊羅禮容呂宋紐約橫濱冷宮西貢舊金山新加坡天津橫濱其上海行與各商往來暫存本行之銀每日結帳者其息長年二厘存至二十萬兩為止存三個月者其息長年算三厘存六個月者四厘存至年者五厘付本行匯票並辦理銀行一切應辦事宜匯票可以匯至倫敦及歐洲印度新金山美國中國東洋等處大商碼頭特此佈聞 光緒二十一年二月初九日 甲二一

三馬路口大洋房九章綢莊對門

阜康成記參號

本號前京拆出股本後歸康成記等合股重做曾經詳登報章諒供衆覽今我號專派友人採辦吉林人參京莊高麗野參關東鹿茸選選各種官燕東西洋參進呈官禮天生野水精選地道貨真價實格外克己包退固本益元本號主人洞識市井奸僧以偽亂真維利自圖不獨服者無益且覺有損每見產後痘餘多用參燕以資功効此乃萬一之險倘以偽品充數則被害非淺主人深堪痛恨以是我號精益求精仕商賜顧須認明本號招牌庶不致誤 本號主人啓 乙二一

式除市中陋弊貨色務選極品以期遐邇咸知方信誠實無欺亦可見我主人之存心焉如蒙

爲聲明假冒事竊本號創製新泰超記豫昌德記永泰新記永泰恆記永泰豐記等皮絲烟貨其價久已遐邇馳名前有盧本一堂假冒曾經讀罰並蒙天津縣正堂陸上海縣正堂陸示禁不意近有天津前開本立堂仍然假冒拿獲實據該主人明知已過親自來申懇諸同鄉等處其意可見假冒之心未死爲此特登報聲明並懸賞自今以後如有無恥之徒再敢假冒本號名色者一經查出立即稟官究辦如有知有人假冒者請到本號報知定有重賞不食言 乙二一



# 山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥  
蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日  
痛除腫退濁止淋通再服五天一夫七日定可除根  
保無復發故泰西各國諸醫無不謂之為淋聖藥中  
國通商各口一經藥房亦無不樂為代售以愈沉疴  
惟賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘  
不傳名馳天下故於每丸藥上有印記者庶不致誤  
冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間  
斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四九至  
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必清淨  
善毋使勞動忌食性熱之物更忌房事



China-Samuel

同春堂戒烟丸  
此丸能治少壯多嗜烟癮如神包易戒斷內用厚藥  
去痰除癮以化烟癮正大山參北地鹿茸以培元氣  
去痰除癮以化烟癮正大山參北地鹿茸以培元氣  
去痰除癮以化烟癮正大山參北地鹿茸以培元氣

## 天下馳名京都同德堂大藥局

戒煙膏 戒煙丸 戒煙水 戒煙散 戒煙油 戒煙粉 戒煙糖 戒煙茶 戒煙酒 戒煙藥 戒煙膏 戒煙丸 戒煙水 戒煙散 戒煙油 戒煙粉 戒煙糖 戒煙茶 戒煙酒 戒煙藥

戒煙膏 戒煙丸 戒煙水 戒煙散 戒煙油 戒煙粉 戒煙糖 戒煙茶 戒煙酒 戒煙藥  
戒煙膏 戒煙丸 戒煙水 戒煙散 戒煙油 戒煙粉 戒煙糖 戒煙茶 戒煙酒 戒煙藥  
戒煙膏 戒煙丸 戒煙水 戒煙散 戒煙油 戒煙粉 戒煙糖 戒煙茶 戒煙酒 戒煙藥

### 八寶丹

本堂始創真正八寶丹一膏已歷世代救濟  
天下活人無數包治男婦一切毒瘡疔毒橫痃五淋白  
濁下疳瘰癧癰疽惡核一切毒瘡疔毒橫痃五淋白  
濁下疳瘰癧癰疽惡核一切毒瘡疔毒橫痃五淋白

### 搜毒天下毒症

此書係李贊廷先生所作分門  
別類不淺不深詳列各症所用  
藥方以依類而求詳列各症所用  
藥方以依類而求詳列各症所用

### 三益堂

本堂家藏秘方專治小腸疝氣一膏久經馳  
名天下老少咸知專治小腸疝氣一膏久經馳  
名天下老少咸知專治小腸疝氣一膏久經馳

### 應時佳品

本藥房精製各種  
藥水藥膏藥丸藥散  
藥水藥膏藥丸藥散  
藥水藥膏藥丸藥散

## 屈臣氏大藥房

啟者本藥房在歐洲探辦各國名藥  
為最在歐洲探辦各國名藥  
為最在歐洲探辦各國名藥  
為最在歐洲探辦各國名藥



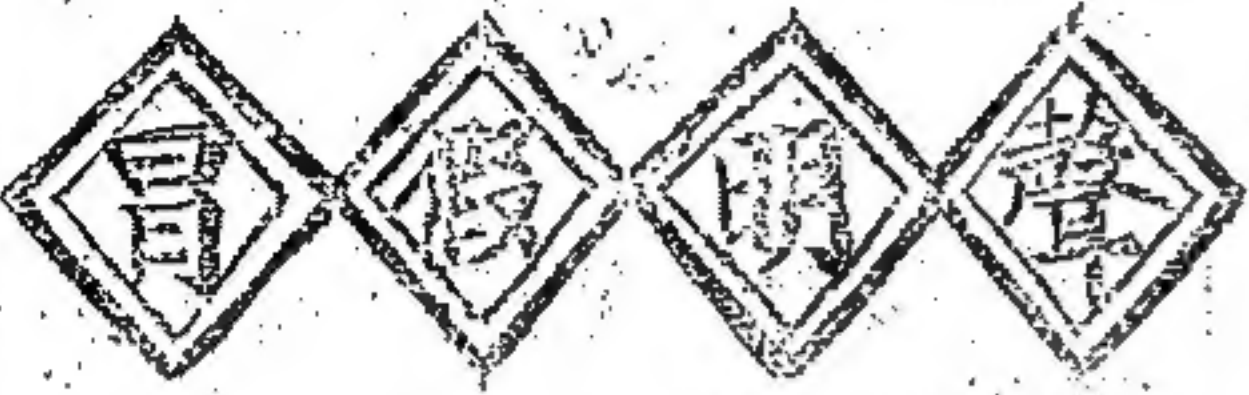
白告園茶儀于

戲新彩奇朝本餅新



西平公左

新辦三本平西現已練熟擇吉試演屆期請諸君早降賞觀是荷



今有無耻匪徒義海本藥房戒烟參片等藥靈驗素著遐邇隨購隨贈敢在南京城內銅作坊街開設店面假冒本號招牌用上海分此字樣希圖生理仿造偽藥不顧人命貽害諸君貴體收關本號聲名爲此登報週知幸勿被其所愚而該匪見報驚心觸目更送官究辦勿謂言之不預也上洋華英大藥房佈告

遺失派司 本號售與瑞盛車邊鐵一千一百五十三担另五斤裝成四十二百七十六札由太古阿克立司輪船進口於英九十四年十月二十號完納稅餉海關估價銀一千七百廿四兩五錢七分其派司抄作時無從搜覓已向海關報明作爲廢紙祈各寶號切勿收用爲荷達此聲明 甲乙二萃泰號具啓

白告園茶桂丹

角名等一第到新



本園不惜巨資親往京都選託差友聘請內城府真正超等第一一名角小蘭芬初次新到現已到申五月初三夜准演賣脂務請諸公早降賞鑒是荷 園主啓

園茶儀天

申到角名都京



本園特請京都內城府回申山初第一等三名角賽活夜現已到申初三夜准演賣脂務請諸公早降賞鑒是荷 園主告白

丹真保價無

本堂精製無價保真丹專治一切勞損諸症早晚每服三錢淡鹽湯送下無疾服之諸恙不生病病服之奇功立見常服則面目光潤返老還童飲食加增陽月堅足不冷夏月身體不熱不燥不烈自可益陰以扶陽又能種子而保壽每兩洋一角分設上海河南路三馬路口



大送附 聲明現售五月廿七開彩 天下地分條六角半收 免紅票格外申 奉上海棋盤街 北首 乙巳三

新製辟瘟香 此方係高昌寒食生面傳每日在隨便香爐內燃一二兩令人神氣清爽百病不生每斤取價八角是時令之良方也五福弄口京都同德堂啓

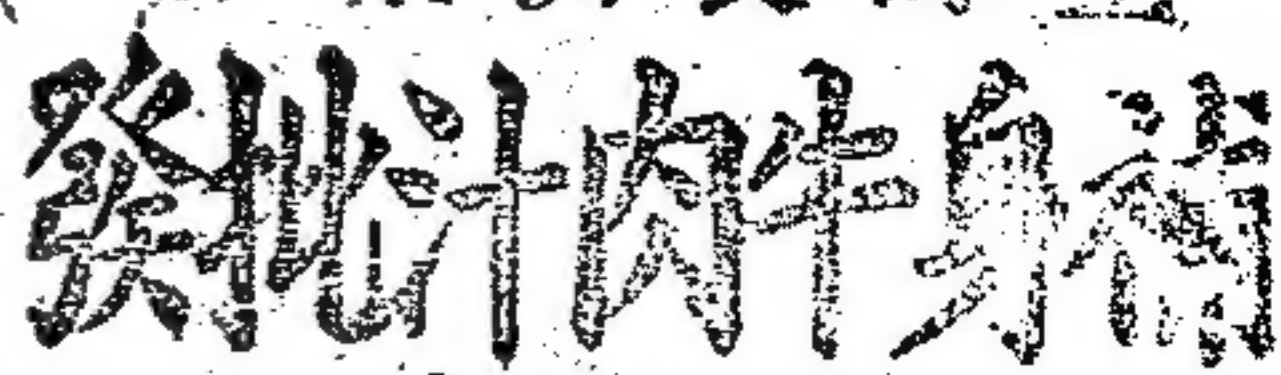
只此一家老行 英六月雙張二元四角 開照算分條 函購上海棋盤街北首石庫門內原班帶奉不誤 乙巳三

寄售火柴 本號自運呂宋大柴常中拆並收兌紅票價皆大市另售雙單張分條公道倘蒙仕商惠顧原班回件此佈 上海棋盤街萬利昌三

全史出 今有竹簡十四史四部百八十部如欲躉購者向杭城雙陳街高宅帳房面議或訊上洋九利和綢緞號亦可此佈 乙巳三

小輪船 啓者今有小輪一隻身長四丈一尺餘去年用硬木造成外包黃銅內放貢邦機器有馬力九匹用火油生火行駛甚速合意者請至三馬路第十號門牌保家行內與密斯陸柏斯面議可也此佈 甲乙三

房藥濟長海上



本藥房新到各等西藥日多靈驗今特批發其價格外公道不勝思圖利濟生以濟人

瑞生告白 近有匪徒冒本藥房名號在各處招搖切希各寶號須認明瑞生號印爲憑特此佈告

大頭彩 萬金票 道兼舊赤 庫內內 乙巳三

呂宋票 北奉商函購當立 乙巳三

一粒金丹 批發上海五福街京都同德堂 乙巳三

赤金票 購當班回 乙巳三

東洋莊 啓 潘承遠謹

隆昌 本號不悞 乙巳三

白玉 余自和田帶來白玉一塊重五兩餘如欲躉購者向杭城雙陳街高宅帳房面議或訊上洋九利和綢緞號亦可此佈 乙巳三

煤炭 啓者本行今開設在法界東洋經浜端運馬路及長崎二處煤炭並承辦東洋各種雜貨等不克已倘蒙各寶號賜顧者請至本行面議是荷 塞田洋行謹啓